

■ 행정심판법 시행규칙 [별지 제30호서식]

■ форма № 30 согласно Правил Закона об административных обжалованиях

행정심판 청구서

Заявление об административном обжаловании

(앞쪽)

(лицевая сторона)

접수번호 регистрационный номер	접수일 дата регистрации	
-------------------------------	-------------------------	--

청구인 Заявитель	성명 Ф.И.О
	주소 Адрес
	주민등록번호(외국인등록번호) ИИН гражданина (или ИИН на ID карте иностранного гражданина)
	전화번호 Номер телефона
<input type="checkbox"/> 대표자 <input type="checkbox"/> представитель <input type="checkbox"/> 관리인 <input type="checkbox"/> управляющий <input type="checkbox"/> 선정대표자 <input type="checkbox"/> избранный представитель <input type="checkbox"/> 대리인 <input type="checkbox"/> доверенный представитель ※ 해당사항이 있는 경 우 하나의 <input type="checkbox"/> 만 작성 합니다. ※ отметить в <input type="checkbox"/> од но из вышепереч исленного при не обходимости	성명 Ф.И.О
	주소 Адрес
	주민등록번호(외국인등록번호) ИИН гражданина (или ИИН на ID карте иностранного гражданина)
	전화번호 Номер телефона
피청구인 Ответчик	
소관 행정심판위원회 Уполномоченная комиссия по административным обжалованиям	<input type="checkbox"/> 중앙행정심판위원회 <input type="checkbox"/> ○○시·도행정심판위원회 <input type="checkbox"/> 기타 <input type="checkbox"/> Центральная комиссия административного обжалования <input type="checkbox"/> Комиссия по административному обжалованию города/провинции ○○ <input type="checkbox"/> другое
처분 내용 또는 부작위 내용 Содержание административного решения или бездействия	
처분이 있음을 안 날 Дата, когда заявителю стало известно о принятии административного решения	

청구 취지 및 청구 이유 Предмет и основания требования	별지로 작성 заполняется отдельным приложением
처분청의 불복절차 고지 유무 Наличие или отсутствие получения уведомления о порядке обжалования	[] 유 [] 무 [] наличие [] отсутствие
처분청의 불복절차 고지 내용 Содержание уведомления о порядке обжалования	
증거 서류 Доказательные документы	
국선대리인 선임 신청 여부 Ходатайство о назначении государственного представителя	[] 여 [] 부 [] намерен подать [] не намерен подать ※ 국선대리인 선임을 신청하는 경우에는 「행정심판법 시행규칙」 별지 제27호의2서식에 따른 국선대리인 선임 신청서를 별도로 첨부하시기 바랍니다. ※ при подаче ходатайства, необходимо приложить заявление по форме №27-2с огласно Правил Закона об административных обжалованиях
구술심리 신청 여부 Ходатайство о проведении устного слушания	[] 여 [] 부 [] намерен подать [] не намерен подать ※ 구술심리를 신청하는 경우에는 「행정심판법 시행규칙」 별지 제39호서식에 따른 구술 심리 신청서를 별도로 첨부하시기 바랍니다. ※ при подаче ходатайства, необходимо приложить заявление по форме №39 со гласно Правил Закона об административных обжалованиях

「행정심판법」 제28조 및 같은 법 시행령 제20조에 따라 위와 같이 행정심판을 청구합니다.

РВ соответствии со статьей 28 Закона аб административных обжалованиях и статьей 20 Постановления, настоящим прошу провести административное обжалование

년 월 일
год месяц день

청구인

(서명 또는 인)

Заявитель

(подпись или печать)

○○행정심판위원회 귀중

○○В Комиссию по административным обжалованиям

첨부서류 Приложенные документы	1. 대표자, 관리인, 선정대표자 또는 대리인의 자격을 소명하는 서류(대표자, 관리인, 선정대표자 또는 대리인을 선임하는 경우에만 제출합니다). 1. Документы, подтверждающие полномочия представителя, управляющего, избранного представителя или доверенного представителя(прикладываются только в случае их назначения) 2. 주장을 뒷받침하는 증거서류나 증거물 2. Доказательства, подтверждающие доводы заявителя	수수료 없음 госпошлина не требуется
-------------------------------	---	-----------------------------------

국선대리인 제도 안내

Информация о системе предоставления от государства назначенного представителя для Заявителя

1. 제도개요

1. Общая информация

청구인이 경제적 능력으로 인해 대리인을 선임할 수 없는 경우에는 행정심판위원회에 국선대리인을 선임해 줄 것을 신청할 수 있습니다.

Если Заявитель не может нанять Представителя по причине отсутствия финансовой возможности, он может подать в Комиссию по административным обжалованиям заявление о назначении государственного Представителя.

2. 신청자격

2. Критерии для подачи заявления. Право подать заявление имеют следующие лица:

가. 「국민기초생활 보장법」 제2조제2호에 따른 수급자

а. Получатели социальной помощи согласно ст.2 п.2 Закона о государственной базовой поддержке

나. 「한부모가족지원법」 제5조 및 제5조의2에 따른 지원대상자

б. Лица, имеющие право на поддержку согласно ст.5 и 5-2 Закона о поддержке неполных семей

다. 「기초연금법」 제2조제3호에 따른 기초연금 수급자

в. Получатели базовой пенсии согласно ст.2 п.3 Закона о базовой пенсии

라. 「장애인연금법」 제2조제4호에 따른 수급자

г. Лица, подпадающие под защиту согласно ст.2 п.2 Закона о защите и поддержке переселенцев из КНДР

마. 「북한이탈주민의 보호 및 정착지원에 관한 법률」 제2조제2호에 따른 보호대상자

д. Лица, подпадающие под защиту согласно ст.2 п.2 Закона о защите и поддержке переселенцев из КНДР

바. 그 밖에 행정심판위원회의 위원장이 경제적 능력으로 인해 대리인을 선임할 수 없다고 인정하는 사람

е. Другие лица, которые по признанию председателя Комиссии по административным обжалованиям не могут нанять Представителя по причине недостаточной финансовой возможности

3. 신청절차

3. Порядок подачи заявления

국선대리인의 선임을 신청하려는 청구인은 「행정심판법 시행규칙」 별지 제27호의2서식에 따른 국선대리인 선임 신청서를 제출해야 하며, 신청자격에 해당하는 사람이라는 사실을 소명하는 서류를 함께 제출해야 합니다.

Заявитель подает заявление с просьбой о назначении для него государственного представителя по форме №27-2 Правил Закона об административных обжалованиях и прилагает документы, подтверждающие соответствие критериям.

구술심리 제도 안내 Информация о системе устных слушаний

1. 제도개요

1. Общая информация

행정심판의 심리는 구술심리나 서면심리로 합니다. 다만, 당사자가 구술심리를 신청한 경우에는 서면심리만으로 결정할 수 있다고 인정되는 경우 외에는 구술심리로 진행합니다.

Рассмотрение административного обжалования может проводиться в форме устного или письменного слушания. Если сторона подает ходатайство об устном слушании, оно проводится в других случаях, когда письменного случая недостаточно для принятия решения.

2. 신청절차

2. Порядок подачи заявления

당사자가 구술심리를 신청하려면 행정심판위원회에 「행정심판법 시행규칙」 별지 제39호서식의 구술심리 신청서를 제출하거나 구술로 신청해야 합니다.

Сторона подает заявление с просьбой о проведении устного слушания по форме №39 Правил 3 закона об административных обжалованиях либо заявляет об этом устно в Комиссии.

처리 절차 Процедура рассмотрения

